

REPUBLIC OF KOSOVO - REPUBLIKA E KOSOVES DPS - POLICIA E KOSOVES / SRP - POLICIA E KOSOVA / RIA - KOSOVO POLICE	
DREJTORI I PËRGJITHSHËM I POLICISË GENERALNI DIREKTOR POLICISË GENERAL DIRECTOR OF POLICE	
Nr. Protokollit / No.	01/0426
Nr. Protokollit / No. 2	
Dated / Datimi / Date 02/06/2016	
PRISTINE - PRISTINA - PRISTINE	

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

**THE POLICE DEPARTMENT UNDER THE MINISTRY OF THE INTERIOR OF THE
REPUBLIC OF LITHUANIA**

AND

**KOSOVO POLICE UNDER THE MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS OF THE REPUBLIC
OF KOSOVO**

The Police Department under the Ministry of the Interior of the Republic of Lithuania and the Kosovo Police under the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Kosovo, hereinafter referred to as the Partners,

seeking to further develop the cooperation of both entities,

expressing interest in taking mutually beneficial measures to combat cross-border criminality, ensure public order and security as well as enhance administrative capabilities,

stressing mutual respect to relevant international legal acts as well as other commitments of the Partners, have reached the following understanding:

Article 1

The Partners intend to develop, promote and strengthen bilateral cooperation within the competence of police, with particular emphasis on the exchange of experience in the areas of criminal police, public order police and police administrative capacity building as well as other areas of mutual interest.

Article 2

The Partners intend to cooperate in sharing experience as well as best practice in the field of training of police officers, improving their professional skills and knowledge.

Article 3

The Partners will seek to support each other in implementing joint initiatives and projects, put efforts into applying for available external financial resources and aim to develop cooperation in the most efficient way.

Article 4

The Partners undertake to provide each other with necessary scientific, methodological and practical assistance, organize bilateral study visits, conferences, seminars and workshops.

Article 5

For the purpose of facilitating direct and practical cooperation, the Partners shall designate contact persons.

Article 6

Cooperation under this Memorandum of Understanding is subject to the availability of resources. Unless otherwise arranged for in writing, each Partner intends to bear its own costs in relation to this cooperation.

Article 7

This Memorandum of Understanding is an expression of intent and shall not create binding obligations, nor affect rights and obligations under any international or other legal act applicable for the Partner.

Done in Vilnius on 01.06. 2016 in two original copies in English language.

For the Police Department under the Ministry
of the Interior of the Republic of Lithuania

For the Kosovo Police under the Ministry
of Internal Affairs of the of Republic of Kosovo

Edvardas Sileris
Deputy Police Commissioner General



Riza Shillova
Head of Department for Investigation

MEMORANDUM MIRËKUPITIMI
NË MES
DEPARTAMENTIT POLICOR NËN MINISTRINË E BRENDSHME TË
REPUBLIKËS SË LITUANISË
DHE
POLICISË SË KOSOVËS NËN MINISTRINË E PUNËVE TË BRENDSHME TË REPUBLIKËS
SË KOSOVËS

Departamenti Policor nën Ministrinë e Brendshme të Republikës së Lituanisë dhe Policia e Kosovës nën Ministrinë e Punëve të Brendshme të Republikës së Kosovës, tutje referuar si Partnerët,

duke kërkuar zhvillim të mëtutjeshëm të bashkëpunimit të të dyja entiteteve,

duke shprehur interes në marrjen e masave për përfitim të ndërsjellë për luftimin e krimit ndërkufitar, për të ofruar rend dhe siguri publike, si dhe ngritjen e aftësive administrative,

duke theksuar respektin e ndërsjellë për aktet relevante ligjore ndërkombëtare si dhe angazhimet e Partnerëve,

kanë arritur marrëveshjen në vijim:

Neni 1

Partnerët kanë për qëllim zhvillimin, promovimin dhe fuqizimin e bashkëpunimit bilateral në kuadër të kompetencave policore, me theks të veçantë në shkëmbimin e eksperiencave në fushat e policisë kriminale, policisë së rendit publik dhe ndërtimit të kapaciteteve administrative policore si dhe fushat tjera me interes të përbashkët.

Neni 2

Partnerët kanë për qëllim bashkëpunimin në shkëmbimin e eksperiencave si dhe praktikat më të mira në fushën e trajnimit të zyrtarëve policor, duke përmirësuar shkathtësitë dhe njohuritë profesionale.

Neni 3

Partnerët do të kërkojnë të mbështesin njëri tjetrin në zbatimin e iniciativave dhe projekteve të përbashkëta, të bëjnë përpjekje për shfrytëzim të resurseve financiare të jashtme në dispozicion dhe kanë për qëllim të ngritin bashkëpunimin në mënyrë sa më efektive.

Neni 4

Partnerët marrin përsipër t'i ofrojnë njëri tjetrit ndihmë shkencore, metodologjike dhe praktike të nevojshme, të organizojnë vizita bilaterale studimore, konferenca, seminare dhe takime pune.

Neni 5

Me qëllim të lehtësimit të bashkëpunimit praktik dhe të drejtpërdrejtë, Partnerët do të caktojnë persona kontaktues.

Neni 6

Bashkëpunimi nën këtë Memorandum Mirëkuptimi i nënshtrohet disponueshmërisë së resurseve. Përveç nëse ndryshe rregullohet me shkrim, secili Partner duhet të bartë kostot e veta në lidhje me këtë bashkëpunim.

Neni 7

Ky Memorandum Mirëkuptimi është shprehje e qëllimit dhe nuk do të krijojë obligime, apo të ndikojë në të drejtat dhe obligimet nën ndonjë akt ndërkombëtar apo ndonjë akt tjetër ligjor të aplikueshëm për Partnerin.

Përgatitur në Vilnius më 01.06. 2016 në dy kopje origjinale në gjuhën angleze.

Për Departamentin Policor nën Ministrinë
e Brendshme të Republikës së Lituaniës

Edvards Sileris

Zëvendës Komisioner Gjeneral Policor

Për Policinë e Kosovës nën Ministrinë e

Punëve të Brendshme të Republikës së Kosovës

Riza Shillova

Udhëheqës i Departamentit të Hetimeve